THE WINNERS FROM

KAZAKHSTAN

Alma-Ata Alma-Ata Dynamo (photo) have won the Hrst ever national Heid hockey cup, vice-champion lovsk Army edging Sverd-Sports

national champions and European Winners Cup hold-



FASTER AND FASTER

Altogether four new world records were set in the national underwater speed swimming championables under way at the Olimpilsky sports complex In Moscow.

in the 800 m Syetlana Uspenskaya, from Kiev, clocked 7 min 20.78 sec using flippers, a 0.02 sec improvement on the world mark, while three male contenders improved the world record of 1.29.40 In their simller event. Winner Alexel Zhukov, form Novosibirsk, clocked

WORLD RECORDS FOR SERGEI KOPYLOV

Competing in the national cycling championships at the Krylatskoya Olympic track, Sergel Kopytov clocked i min 00.279 sec in the one kilometra sprint flying start, shaving

Riho Suun, 22, from Tartu. won his first ever national bunch race title, covering 194 km in 5 hr 3 min 38 sec. Vladimir Ma-

THREE SPOTS

World ex-champton Nona Gap-rindashvill, of the USSR, won the women's chess interzonal tournament at Bad Kissingen, West Germany, with 12 points from 15 rounds, Lidiya Semyono-va, also of the USSR, and Tatyana Lemachko, from Bulgaria, finished level at 11 points each.

Another Soviet entrant, Marta Litinskaya, came home sixth with ten points, while Yelena Fatallbekova shared eighth-tenth place with Maria Ivanka, of Hungary, and Suzanna Maksimovic Yugoslavia, with seven points

W

ATTENTION.

SUBSCRIBERS

DEAR READERS,

"Mhi information" comes out on Tuesdays and Sajurdays and Oliers in brief the Jalest Information on events in the USSR and in the world reported by JASS and loreign news agencies. Helbing short of the material carried in the editions of both

ABROAD

The top three finishers are through to the next challenger series round, all of them hopeful of ultimately challenging defending world champion Maya Chiburdanidza,

In the women's 50 m flippers diving Inna Starodub clocked 18.60, and Artur Grachikhin was the best male competitor at 16.03, both of them from Kiev. Alexander Kochetkov, from the 200 m from the competition of the competiti

from Tonisk, won the 800 m in 6.45.22 using illippers; Alexel Semyonov triumphed in the

Semyonov triumphed in the 800 m underwater event at 6.31.75, and Yalena Oktyabrskaya, from Novosibirsk, came first in the 200 m flippers swimming at 1.39.18.

In late August the complex will host an underwater swimming world championship.

1.198 sec off the former record

set in 1977 by Ledermann, of

Switzerland, Kopylov also set a

world mark of 28.040 sec for the

and Pyotr Ugryumov, 21, from

Riga, were the second and third

finishers, their first yet such

500 m sprint flying start.

Polish team in USSR

in their third and closing field hockey game in the USSR a visiting Polish line-up edged Moscow Fill, 2—1.

Volleyball

A Brazil men's squad wrapped up their tour of the USSR by suffering a defeat at the hands of Olympic champions and their hosts, 3—0. Earlier they twice outplayed the USSR second team to Plan. 2, 0 and 2 in Riga, 3-0 and 3-1, and lost to a Latvian line-up, 2-3.

Brazil atlacking. Photo by Serget Prosukov

PRIZED TITLE

At the cord model aircraft world championship in Stock-holm Valentin Shapovalov and Viktor Anufrienko, from Klev. defended their title as their model aircraft hovered 6 min 56.3 sec

for their respective class. They were awarded the gold medals of the international Aviation Federation, with bronze awards going to their teammates Viadimir Surayev and Viktor Barkov,



Thilisi Dynamo beat the Central Army Club, 3---2, in of the national championship, in Moscow.

"Moscow News" and "MN In-formation" gives you a full idea of life in the Soviet Union for

Subscription to "Moscow News" and "MN information" can be taken out with the fol-

INDIA

● N.C.B.H. New Century Bidgs, 41-8 Sidco Industrial Estata Ambattur, Madras-600098

O Visalgandhra Publishing House Chandrem Bldgs Yijayawada 520004 Andhra Pradesh

Vijsy Stores Flation Rd. Anana 34800(

Vilay Slores 62, Kaiyan Bhuvan.

22/A Arabinda Sam, Calcutta-5

FINLAND

A Kansankufflguri Oy, Kasarminkalu 44,4 krs 00130 Heisinki 13

Aksteaminen Kirjakauppa Substription Department, Positipkero 128, 90101 Helsinki to

Suomalainan Kirjakaupoa c/o Ratilakirje Oy Subscription Dept., 01641 Vanjaa 61

Science Spot Bookshop, P.O. Box 10331,

• The University Bookshop, P.O. Box 1 Legon

For all questions involving nonreceipt of the paper, delivery of the paper to a new address, etc., please contact the firm from whom you obtained the

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN information" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhduna-rodhays Kniga. The "Moscow. News" weekly is available in Russian as well. Confect the firm or enemy handling subscribing for Soviel periodicals to subscribe. EDITORIAL BOARD

Address: 16/2 Gorky Str Mascell Printed at the "Izvestia" Press Mosdow, USSR.
Published Tubuday and Saturday
Inchas 10078

MH INFORMATION NO. (1, 1981

AQUATIC WORLD CHAMPIONSHIPS ON

The Soviet water polo team drubbed Egypt, 16-1, in their second game of the world championships at Guayaquil, Ecuador, and are now the leaders of their elimination group. They out-played Australia in their opening game, 11-8. Irrespective of their closing elimination game with the USA, the USSR team respectively. has secured a place for themselves in the second stage, which will feature eight teams altogeth-er made up of two qualifying teams from each elimination group. In the two semifinals

standings.
Two top teams from each semifinals group will enter the

groups the teams will only play two games each, with their ear-

be counted towards the ultimate

qualification performance to

Megan Neyer, of the USA, has won the women's springboard life at the La Pradera awamman pool, totalling 501.03 points, in a Sidorova, from Minak, and Zhanna Tsiryulnikova, from Kiev, came fourth and alabba Kiev, came fourth and eighth with 468.03 and 441.72 points

YACHTING

Dmitry Beryozkin and Igor Kurnelsov, from Moscow, have sewn up the "470" class title at the world junior championship at Hürsingborg, Sweden, which drew 14 countries were. drew 14 countries. The Soviet crew sat a nearly unprecedented competition record, winning all five races in a 50-plus-strong

The cresy is also rated top of their class in the Soviet adult team and will enter for the Enropean championships, to be held in late September on Late

BORG IN THE RUNNING AGAIN

Celebrated Swedish tends player Björn Borg has told new-men that he has decided to resume active participation in international tournaments. Accord ing to AP, Borg, who has bem absent from competitive team since last April, played the year's Wimbledon winner Jimmy Connors in California, Although the latter was in fine felile ha had to struggle through five \$20 to will.

I had not expected to play so well, commented florg after thes still lack precision but I'm ret worried about this. Sure I'm going to have a go at regaining the world No. 1 title. I think I will be in tip-top form by Sep-

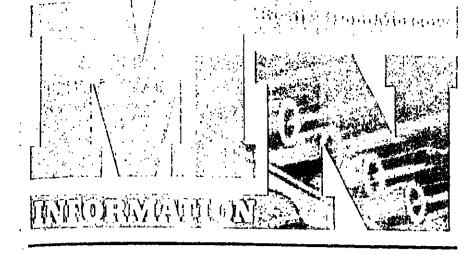
Borg had a string of successive Wimbledon wins, but this year chose to miss the tournsment since the organizers sisted that he first enter the qualifying matches, as he had failed to clock up the requisite quota of international tourns

I don't usually suffer from tirel-ness, said 26-year-old Borg. Or advantage I had was that I could play throughout the day without flagging. Today, however, I am

Borg is already in good shapes said Connors. If I had stopped playing for an equal length of time I would not have been shapes to play the way he did But know that he has been practisted regularly and he will thus find it easy to get into his stride.

L. London de de la composition della composition

Holden



you fight so that blood is never

again spilled in the streets of Beirut and so that the Arab peo-

ple of Palestine may secure their right to life and free inde-

pendent development, stressed

The telegram says that the

USSR representative at the UN has been instructed to demand an

emergency Security Council meeting to take all necessary

measures for the implementation of its earlier decisions; above

all to obtain an immediate cease-

fire and to place UN observers

in and around Belrut, to stop the

clude Foreign Ministers—I. Mal-mierca of Cuba, N. Rolandis of Cyprus and M. d'Escoto of Ni-

caragua. Foreign Ministers of tha

other countries on the Commit-

tee are represented by Gayana's

Ambassador in Moscow P. Chan;

(Continued on page 2)

Leonid Brezhnev.

Israeli aggression.

No. 62 (376), AUGUST 7-9, 1982

Leonid BREZHNEV:

At this precise moment, which is critical for the fate of the Palestinian and Lebanese peoples,

when the Israeli invaders, having made a bloodbath in

Brirut, are destroying the capital

of Lebanon, I ask you to convey

to all the defenders of Beirut my admiration of their courage and

stamina, says a telegram sent by Leonid Brezhnev to the Chair-

man of the Executive Commit-

tee of the Palestine Liberation

We in the Soviet Union high-

ly commend and support your

profound sense of responsibility and are convinced of the right-ness of your cause for which

Continued support for the Pa-lestinian and Lebanese peoples has been re-affirmed by the head

of the Soviet government during his talks in the Kremlin with

mambers of a delegation repre-

senting the Committee of Non-

Aligned Foreign Ministers on Palestine. Delegation members in-

Organization Yasair Arafat.

Courage and stamina of the Beirut

defenders deserve admiration

Price 5 kopeks

'HO TO NUCLEAR WAR!'

This is the alogan central to the two-day international gathering in support of nuclear disarmament held in the Austri-en capital of Vienna on August 6 and 7. It was timed to coincide with the 37th anni-versary of the American hombardinent of Hiroshima.

Among the representatives of more than 30 countries from both East and West who con-



March-82 on Czechoslovak territory, Participants of the March walking through the city. Photo CTK-TASS



were Scandinavians whose Peace March-82 set out from Slockholm via Moscow and Minsk to Vienna, those who took part in the Moscow-Vienna and West Berlin-Vienna marches, as well as delegates from the European socialist countries, and peace champions from Cen-tral and Latin America, and the Arab, African and Asian na-

On their way to the Austrian capital, the participants of the Peace March-82 (Moscow-Vienna) went through Hungary, where they were welcomed in cities and villages by bouquets flowers and cordial handshakes. These peace-loving marchers, drawn from many different countries visited the infemational young ploneor camps on takes Balaton and Velence, and youth construction camps,

A magnificent ratiy of friends ship was held during the meeting between marchers and young pioneers from the international camp in the town of Hungarian children spend their summer holidays together with young people from other coun-

The marchers also visited the ancient Hungarian city of

those on their way to Vienna vin Czechoslovakia — pasted through Bratislava, the capital of the Slovak Socialist Republic, where they received a rap-butous reception. Several thousand Bratislavans also gathered to welcome them in the main square of the city named after klement Gottwald.

In addition an anti-war rally was held in a local suburban forest park. The rally, which was addressed by the marchers and by Czechoslovak peace champions, was also attended by Austrian peace marchers who had arrived from Vienna.

The state of the s

Friendship highlighted

Delbi. The keynole of the traditional month of Indian So-viet friendship soon getting un-der way in India will be the anniversary calebrations of the historic Treaty of Peace, Friendship and Cooperation signed by the USSR and India in August 1971, and India's Independence Day, to be celebrated on August

The programme for the in-dian-Soviet month is linked in large measure to the 60th anniversary of the USSR. A series of friendship soitees sponsored by Soviet republics twinted to Indian states will mark the event. One such recent function, the "Gojaral-Azerbaijan" evening, was a great success.

EW

SAME!

6



cow. The relatively small repub-lic of just 33,700 sq km in the south-west of the USSR is known

as a land of orchards and vine-

The voice of the Soviet people

Soviet peace fighters bitterly condemn the monstrous crimes of the Israell aggressors in Lebanon, damandian demanding an immediate cessa-tion of the mass killings per-petrated nazi-style in the Leba-ess territory by the blood-thirsty aggressors, demanding steps to be the second or the second of the second or the se steps to be taken to halt the massacres. This has been declared by the Soviet Peace Com-

FACTS and EVENTS

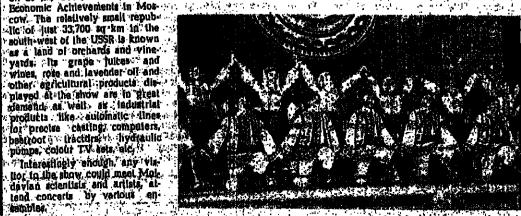
Public meetings are being held all over the Soviet Union in which the Soviet people express solidatily for the struggle of the ples.

O More than a thousand representatives of the trade union movement of thrugusy, are languishing in the Country's prisons, writes the Mexican newspaper "Excelsior".

The Us Department of the Navy has announced that I has commissioned two siles building firms to moderhize the Second World War beflexhip flower for active use in modern warrants.

(b) The Steeling Council of the Government of Mattenal Re-construction of Micaragus that decided to extend the Jave of emergency imposed on the country since March 1982 for an other six months.

The Days of the Moldavien republic are over at the Jubilee show, "In a Single Pamily", now on at the USSR Exhibition of Moldavia bids



SECURITY COUNCIL CALLS FOR AN END TO ATROCITIES IN LEBANON

New York. The UN Security Council, which has mel for an emergency session requested by the Soviet Union, has called for an immediate withdrawal of the Israeli troops to the positions they occupied before August I,

The resolution submitted by Spain and Jordan, points out that in case israel fails to comply, the Security Council will have to meet again to consider measures in keeping with Article 7 of the UN Charter which provides for sanctions against a country delying UN resolutions.

The resolution was adopted by 14 votes, with the United States abstaining. By doing so the United States lets the laraeit aggressors know that there will be no serious objections in Washington should they decide to complete operations to selze and destroy Beirut. The vote and the dobates in the Security Council have again shown that Israel and the United States are in a state of complete international isolation, as even their closest ollies roluse to support and thereby identify themselves with the crimes against humanity being committed in Lebanon.

During the talks it was noted

that Israel's attack against La-banon and its atrocities against the Lebanese and the Palestin-

ians have not only sharply ag-gravated the situation in the Middle East, but have also put international security in jac-

pardy.

The danger of Washington's plans to deploy "multinational forces" in Labanon, including

American troops, was stressed

The non-aligned delegates had high praise for the unfailing sup-port which the Soviet Union has

given the Arab peoples in their

just and resolute struggle for their legitimate rights, and for a just and lasting poace in the Middle East.

USSR to go on backing Palestinians and Lebanese

(Continued from page 1) the Indian Ambassador V. K. Ahuja; the Senegalese Ambassador P. A. Sano; the Lancan Ambassador in France N. Balasubremaniam; and the Yugoslav charge d'affaires a.i. in the USSR, D. Strbuc. On behalf of all the non-

aligued countries, the delegations have expressed that deep concern over the dangerous sit-uation that has arisen in the Middle East following farael's savage aggression. They resolute. ly condemned the Israeli aggression against Lebanon and the Palestinian people, as well as the complicity of the United States which has made this criminal avoression possible.

ARAB COUNTRIES CALL FOR SANCTIONS AGAINST AMERICA

Abu Zaby. Representatives of the Arab world have announced that the conference of the heads of state and government of the Arab countries to be held next week in Tunis will consider the political and economic sanctions to be taken by these countries

VIEWPOINT

against the USA for its support

of the Israeli aggressors.

The Saudi Arabia agency said that King Fahd, of Saudi Arabia, had spoken by telephone to Reagan demanding that the United States take urgent steps to stop the exclusion of military action. the escalation of military action



- Hellol Proceed to a regular ceasefire violation!

Drawing by Yu. Ivanov

COMPANIES TO HONOUR CONTRACTS

London. The British govern-ment has officially announced that the British companies who have signed contracts to deliver equipment for the gas pipeline from Siberia to Western Europe have to honour their obligation in full despite the attempts from Washington to prevent this, The British Secretary of State for Trade Lord Cockfield said in Parliament that he had sent in-

structions to this effect to the companies of John Brown En-gineering, Smith International, Baker Oil Tools and AFF and explained that they should dis-regard the American ban.

A spokesman for the Labour opposition Lord Ponsonby re-minded MPs that the honouring of the contracts for the pipeline would preserve about three

Spartak BEGLOV

What Ronald Reagan failed to tell Indira Gandhi

There is no doubt that Presideant Rengan turned on all his
charm for visiting indian Prime
Minister India Gandhi, but he
was unable, however, to ward
off the former's trenchant questions which sounded serious
alarm over developments in the
vast area from Suez to indochina.

The stock-in-trades of Hollywood smiles and Californian
wisacracks fell to impress the
indian public, which is worried
by the huge stockpiles of the
latest wasponry accumulated by
Washington fer india's melphhour Pakistan.

The alegad "need to bolsterPakistani delegads" meed to bolsterPakistani delegads "need to bolsterPakistani delegads "need to bolsterPakistani delegads" mead to bolsterPakistani delegads "need to bolster
Pakistani delegads segant the
Soviel trae delegads "need to bolster
Pakistani delegads "need to bolster
Pakistani

Arab East, the USSR, Aighani stan and india.
It is equally clear why WashIngion is dragging its feet over
peace initiatives. It was way back under President Carter that America broke off bilateral talks with the USSR on curtailing military activity by the two powers in the indian Ocean. Under Reagan the US stonewalling stratagem against similar undertakings has become still more prenounced, leading to the disruption of an international conference on the Indian Ocean which had been scheduled for December 1981 In Co-

American diplomacy is under orders to use all manner of ploys to drag out and foll efforts to turn the indian Ocean into an area of peace, for to welcome this idea which has the full support of the Soviet Union would mean that America would have to reconcile itself to abandoning its military bases. to abandoning its military bases and its ambifious plans to deminate a vast area to the east

of Suez. And naturally, President Res gan was reluciont to tell Mrs Gandil that Indis, representing as she does a rampart of stablity in Asia, is an eyesore for those putting their stakes on maximum destabilization of the situation in the region,

stuation in the region,
Many governments, including
those of Western Europe and
lapen, have had the chance to
learn from their own experience,
as exempilified by what happened in Versallies and afterwards,
that the strings of complication
levished by American leaders all
official mackings can easily
backing, or "shoot from the
hip" is they say in California
and Texas,

SANCTIONS HAVE MISFIRED

Washington. The House Inter-national Economic Polky and Trade Subcommittee in the American Congress has approved a bill cancelling President Reagan's embargo on supplies of equipment of the Siberia-Western Europe gas pipeline by American companies their to American companies, their foreign subsidiaries as well as West European firms producing such equipment under American lic-

Addressing the Subcommittee, Republican Representative
P. Findley, of Illinos, said that the policy of trade sanctions against the USSR and West Enropean countries has been a complete failure.
The administration has driven itself into the corner by putting crude pressure on its ailles to

follow its attempts to block the construction of the pipeline. **DEMONSTRATION** AT WHITE HOUSE

one of the organizers of the de-

monstration and a prominent US public figure, told a TASS cor-

He stressed that the Amer-

icans were closely ioliowing the peace proposals made by the Soviet Union and noted particu-

larly the great importance of

the Soviet Union's renunciation

of the first use of nuclear wea-

pons as a step promoting peace.

'PEACE MANIFESTO

Hiroshima. Scores of thousands

of people gathered on August 6 in Hiroshima's Peace Park to commemorate those killed on this August day 37 years ago in

an American atomic blast. To-gether with Hiroshima's re-sidents, the memorial to the fal-

len victims was visited by peo-

ple from many Japanese lows and cities, who marched into the city in columns in a manythousand long peace march. Delegates to an international conference for language success.

conference for banning nuclear

weapons now under way here

weapons now was a lao participated;
On behalf of the Hiroshims residents, city mayor h Araki read out a "peace manifesto" and triged governments of all and triged governments of a repeat of

countries to ward off a repeat of the Hiroshima and Nagasaki disaster and press for an alimin-

clear calastrophe and for gen

eral disarmament.

UNREST

IN BOLIVIA

La Paz. A wave of sirkes and

profests has swept Bolivis-Taking part ere industriel and office workers, farmers, students

office workers, farmers, students and other young people, different political parties and members of the business community, who demand an immediate replacement of the military justs with a civillan government. The leading political paties insist that the parliament alected in 1980 should be immediately convened as the first risp towards restoring democracy in the country.

HIROSHIMA'S

Washington. The participants TRANSNATIONALS ing the 37th anniversary of the Geneva. The central committee of the World Council of Churbarbarous atomic bombing o ches recently niet to discuss the and Nagasaki, have come to the White House with posters: "No to New Hiroshimas and Naganeed to curb transnational corporations, whose operations are in-compatible with the ideals of a just society. The delegates expressed solidarity with those fighting against the exploitation methods practised by transna-Racel". We would like this demonstration to reaffirm out opposition to the dangerous course of the Reagan administration for tional corporations. building up muclear arsenals, as a result of which the risk of Several churchmen from devaldying in thermonuclear conflagration faced by mankind i growing graver, Bob Alpern,

oping countries charged that international monopolies ruthlessly exploit working people in Africa, Asin and Latin America, seeking control of key positions in the economies of these coun-tries and employing all manner of pressure tactics.

In the final document issued and approved by the meeting the importance of unity of action between the World Council of Churches and of other organizations resisting the international monopolies was stressed.

BOMBS PROVE FAULTY

Washington. More than half of the bombs supplied by the United States to the Argentine Air. Porce turned out to be observed and the control of the control o Air. Force turned out to be obsolete and unfit to fight the solete and unfit to fight the British Navy during the Falk-lands crisis. This was reported by "Washington Post" quoting secret Pontagon surveys, in most cases, the bombs dropped on British warships feiled to go off. The newspaper writes that unreploded bombs were discovered in the bulkheads of at least its British warships.

"Washington Posi" quotes a top British military official as saying that if the bombs had sone oif, he would have recommended a withdrawal of the British task force from the Palk-lands.

The newspaper further says that Pentagon officials admit that I American arms had proved more reliable, the hostilities between Britain and Argentina would have had a different out-

AMERICAN OIL RESERVE

Washington The Sabate fine passed a bill giving instructions that the US siteleage oil feastweeth fine in the Satate of the period of the present moment that each oil in the reserve for the present moment that a tones of the present moment that are in the reserve for the interpretation of the present moment that are in the reserve for the interpretation of the planned to all the Utderstround cave reserve in the Utderstround hallon tones so produced to get the planned to all the Utderstround hallon tones so produced to get the planned to all the Utderstround hallon tones so produced to get the planned to all the Utderstround hallon tones so produced to get the planned to th

Science and technology

RELYING ON EFFICIENCY

THE WORLD

and EVENTS

Pentagon alone leads to the loss of about 9,000 jobs in the USA, which would be retained if a similar sum would be invested

rested in Geneva some of the members of an infernational criminal syndicate, specializing in

the sales of stolen diamonds. Two Frenchmen and an American woman were detained trying

to sell stones worth more than four million dollars. Among the

confiscated jewels was a unique 44 carat diamond, which the pol-

ice had long been looking for.

WORLD COUNCIL

OF CHURCHES

CRITICAL OF

During an energy crisis car buyers in the West are concerned primarily not with engine power or in gaining the maximum speed but practising economy. Engineers from the Ford Motol Company have developed two experimental three-galleders. two experimental three-cylinde ongines. One is a petrol engine consuming 4.7 litres of fuel per 100 km within the city limits and 3.4 litres on a high-speed motor way. The corresponding figures of the diesel engine are 3.7 and 2.76 litres per 100 km.

COD-LIVER OIL AND YOUR HEART

An interesting experiment to determine the effect of cod-liver oil on patients suffering from cardiovascular diseases is being carried out by a research group of medical experts from the University of Sheffield.

It has been noted that in countries where fish traditionally occuples a large place on the menu—in Turkey and Japan, for example, and especially among the Eskimos of Greenland—the percentage of cardiovescular diseases is much lower than the generał world average.

Now, writes the authoritative medical magazine "Lancet", under the supervision of the Shellleld experts 140 heart pa-

SUN CITY

The world's first town whose electricity will be supplied almost completely by the sun and the wind is being built is Brasil, in the state of Pernambuco. The bouses will be of unusual design. The roof is made as a flat home use, while four winddriven engines will drive 20-kilowati generators.

RICHES FROM THE SEA FLOOR

The mining of mineral deposits on the sea bottom is already a vital ladue, or research has already a vital ladue, or research has altown that several kilometres under the sea there are rich pothers in magnesium boines, coolif and nickel. According to Contail Willing vice-predicting of the American Ocean Windows Company of Robinship View hys multinational porpositions have altocated between 50 and 120 million dollars for research in this cases.

nore and more people are joining the military and political organizations of the pairiotic forces in El Salvador—the Farabundo Marii National Liberation Front and the Revolutionary Democratic Front. The support which the population is giving the tebels helps them carry out successful military operations against the troops of the reactionary regime. In the photo: a detachment of the National Liberation Front.

tients are voluntarily taking two desseit spoons of especially pre-pared cod-liver oil per day. The

lirst results of this experiment have proved so encouraging that scientists have urged its uso on a still wider scale in the clinics and hospitals of Britain. The substances contained in the cod-liver oil prevent the formation of thrombosis, reduce the level of cholesterin in the blood and ease the onslaught of heart altacks.

GLASS PIPES

In the GDR production has begun on fibreglass pipes designed for the lighting systems of chemical and petroleum plants. The main advantages of glass pipes, as opposed to molal ones, is that they are acid-resistant, easier to mount, and simpler to clean. For durability they are enclosed in sectional concrete (ackets. According to exports, these pipes bave a longer service life than conventional ones.

AUTOMATIC HEADLIGHT DIPPER

A driver being blinded by the lights of an oncoming vehicle is a frequent cause of road accidents. To exclude such situations, Brazillan engineers bave designed an automatic device which dips headlights in a metter of one second at a distance of 200 matres of the oncoming the rear side of the rear view

FROM the SOVIET PRESS

BRIDGES VERSUS REDOUBTS

The events of the past several months are clear evidence that America is again putting the thumb-screws on its allies, and primarily those in NATO, seeking their submission to its global imperial ambitions, says Ye. Rusokov, writing in PRAVDA.

Endeavouring to blow up one after another the bridges of cooperation between Western and Eastern Europe and to crect more and more redoubts in their place, Washington is trying to turn Western Europe into a beachived of nuclear blackmail of the socialist countries; the fundamental point of leave bear to how to make Western Europe adopt a more Issue here is how to make Western Europe adopt a more lavourable allitude towards the new American strategy with its emphasis on the possibility of nuclear war, of a chiefly 'linuled' tactical nature.

The NATO leaders must be aware of the dire threat emanating from such designs, the author points out, but it some prefer to hide their heads osirich-like in the sand, the sand, they are now prevented from so doing by millions of West Europeans worried by the nuclear threat.

COMPLEX, TENSE AND VOLATILE

The current international situation can be tersely described as being complex, tenso and volatile, Buigarian foreign minister Pyotr Mindenov told an IZVESTIA correspondent. The sworld of Domocles is again hovering over the world, this threat is a direct consequence of Washington administrations line of total confrontation with the countries of that specialism and approximate her Managements.

ministration's time of total confrontation with the countries of teal socialism and superarimments, he stressed.

The Us chief goal is to conduct a policy from the position of strength and reach military superiority over the socialist countries. One example of this, he said, is the decimal teachers. sion to place new American medium-range missies in Western Europe and to produce new types of strategic armaments, neutron, binary and other types of mass destruction weapons. It is my little opinion that such pulley is absolutely donned, he stressed, as the socialist community countries will never allow a shift in the balance of power.

TOWARDS GREATER INTEGRATION

Compared with the previous live-year plan period, there is to be a 3n per cent increase in the volume of trade between the CMEA member-countries in 1981-1985, willes I. Ikonnikov in the newspaper KRASNAYA ZVEZDA. Commenting on the results of the recent 36th session of that economic organization of the socialist states. He notes that this country is expanding the localing time and economic links with the CMEA partners. In the current live-year plan period socialist countries will export to the Soviet Union modern machines and equipment worth nearly 60 thousand million toubles, as well as 40 thousand million toubles' worth of consumer goods. By the beginning of 1982, the USSR had given other socialist countries technical assistance in the construction of more than 2,700 projects in the leading

binnelies of their economies.

One of the major issues discussed at the session was the coordination of national economic plans by the CMEA mem-bers for the years between 1986 and 1990. This programme, approved by the session, envisages the coordination of plans two or three years before a five-year plan period begins so that the results may be taken into account while devising national plans and programmes for economic and social

HONDURAS AS A SPRINGBOARD FOR AGGRESSION

The invasion of Honduran army units into El Salvador and morsive attacks against Nicaragua initiated from Honduran territory have turned the world's public attention towards Honduras, one of the poorest and most backward countries of the Westorn Hemisphere, writes A. Baryshev in the NEW TIMES moonting.

If the inagazine
It is quite evident that Honduras has become a springboard
of Washington's aggressive policy to Latin America;
Back in 1979, two months after the victory of the Sandinistas nack in 1979, two months after the victory of the sanathistas in Nicongua one of the top ligures in the US State Department Viron Vaky made a tout of Cantral American capitals and prepared a report for the House of Representatives Foreign Allairs Commission. The report pinpointed Honduras as the "geopolitical clue" to Contral America, capable of playing the part of a "stabilistic artis" to the region

the part of a "stabilizing axis" in the region. Now the Honduran army receives from the USA helicopters equipped with devices to tacilitate vision at night, pairol launches, artillery guns, transport and communication lacili-ties. All this is intended for lighting progressive regimes in the Latin American continent, the author concludes.

OF INTEREST

An enterprising swindler

Gabe Gabor, a resident of Los Angeles, operates a somewhat unusual private postal system specializing in the delivery, of mail to the other world. The awindler enrolls the laidly ill as his "posimen". The less are quite isl—40 dollars lot 50 words, 100 dollate for an express message.
But evan so, thate is plenty of demand for this service although.
To daie, not one of the consum-

ers has received a return letter.

朝 静 汉书 经成本 计多值 賞

Sebastian-Adeline

had given birth to a boy. This, anyway, was what the doctors told her. The happy father hastoned to obtain a birth cortificate lor Sebastian Methicu. But II was then discovered that Sepastian Mathicu was a girl, The disoppointed tother is suing the hos-plial demanding compensation for deception, and trustrated hopes", meantime the baby has been renamed Adeline.

Pudu kid

Caught in this photo barried in the "Morning Star" is a pudu tall of the smaller deer lamily, andemic to South Amerfor and one of the least studied A young French mother in mammals on earth. The pudu's hamonix was convinced she main habitat is the Chileren



Pra

O,

in Bouodor, where II has a dark ginger pell, in Colombia, where It's pell is black and gold, and in two or three incre

MN INFORMATION No. 42, 1982

AN ARTS FESTIVAL "MAIN-NE LIGHTS-82" WHICH HAS STARTED IN BRATSK, A CITY ON THE WESTERN SECTION OF HE BAIKAL-AMUR RAILWAY, IS DRAWING CROWDS OF 5,000. Taking part in the lestival, which is being hold in the city stadium, ere many popular artists and music groups. They will also per-form in Usi-Illmsk, Usi-Kut and if all the settlements along the

RECENTLY THE "VITTORIO CODOVILLA" TANKER SET OUT ON A REGULAR YOYAGE WITH A REHABILITATION CENTRE ABOARD, Today all Latvien ships are equipped with such centres providing recreation for seamen on the high seas, and thus the list stage of the Zdorovye (Health) programme, drawn up by the Laivian shipping company, has been completed.

CHEMICAL **ENGINEERS'** BEEHIVE,

The amount of wax to be duced at a new branch the Polimir chemical works, in Byelorussia, will beat that deiving from all beehives in the uniry put together.

Synthesized wax, which in no way differs from the natural variety, will find many uses in ingineering, electronics, wood processing and domestic chem-

This is the first wax-making Industrial plant in this country. Previously such wax was only produced in laboratory condi-

INDUSTRIAL ROBOTS

BREAKING NEW GROUND

FROM the SOVIET PRESS

Discussing prospects for the use of industrial robots

in the GUDOK newspaper Corresponding Member of the USSR Academy of Sciences Professor 1. Makarov

notes that this country has now over 200 robot models.

most of which are already in commercial production.

Their chief use is in labour operating under extreme

Meanwhile still more versatile and improved models

are being developed. To illustrate this lact, Moscow

University specialists have come up with a three-armed

robot for operations under extreme conditions such as

model is a versalila robot with a self-contained system

supported by various telemetric raders and visual sys-

tems, which are essentially its brain, sight and sense

Work is now being curried out on three specialized

A major problem now, the article points out, is to

ils technical sensors, drives and control systems.

plants for the commercial production of programmable:

develop a highly efficient though inexpensively produced robots capable of processing vast data led to it

With the assistance of specialists in other fields, such as biologists, physiologists and chemical engineers, the task could be simplified.

They were instrumental in helping our electronics

industry start manufacturing microprocessors, which

ore basically cheap miniciare computer devices, which

could easily be assembled into compact but high-

capacity manipulators; Moreover, such microprocessors could be placed in a rabot's arm, which could act not

unlike its blain, the article concludes,

automatic tobols, due for completion in 1983-1984.

Long-forgotten airs sounding anew



remble members snort many years studying bibliographic ra-rities in the Moscow Conservafrom the 12th-14th centuries but the mysterious scribbles encoding early Russian music were for a long time a hard nut to crack. However they succeeded in unraveiling some of its mys-

Imposingly and solemply flows the early Russian music, prought back to life by many enthusiasis, in the halls of the museums and architectural monuments. Concerts of early and modern choir music are held in the Saviour cathedral of the Andronikov Monastery now housing the Andrei Rub-lyov Museum of Ancient Russian art. The chamber music of the 17th century is played in the Intercession church in Fili, an architectural monument of the same century. 18th century music can bè heard in the Egyptian hall of the Osiankino palace, the muscum of serf art.



Recently, a chamber ensemble from the old Russian town Vladinir, performed works by medieval composers in the concert half of the former 17th century Znamensky cathedral

Russian musical culture dates back several centuries in the pre-Clinka period composers used to create exciting instrumental pieces and operas making broad use of the melodic wealth of national folk songs. Until recently only a few spewere familiar with

The ensemble's artistic mana ger Viktor Korachyov, music critic Valery Rozhmov and en-

HUMAN IMPACT TO BE REDUCED IN THE SEA

Shiphuilders at Khabarovsk, i city in the Far East, have started manufacturing ships in-tended for environmental protection. The first such ship in the series, now under construction, will clean polluted areas in the open sea.

MACHINES FOR LAND RECLAMATION

The production of all-purpose machines for digging and concreting irrigation canals has started at the Baku experimental mechanical repair works, in Azerbaijan,

Developed on the basis of a mighly caterpillar tractor, the machine by means of a culter bores a hole over two metres wide in the ground. Operating alongside it is a concrete-layer which faces the const with a waterproof coaling. The use of the complex

makes the construction of little gation systems twice as quick. DESERT HONEY

Stocks of this year's honey-Self-design—

gathered from the Karakum plants, the flowers of the tama risk and camel thoun—are not available at procure plant centres in Turkmenistan, Not on the honey of the great Centra Asian desert extremely sweet. also possesses a muniber of use ful properties, Thorn honey, for instance, has certain constite properties. It was once awarded a bronze medal at the Moscow International Apicultural Con

The collection of honey in the Turkmenian republic continue from early spring to late automa The beehives travel from moun tain meadows and orchards to the lucerns fields, and from there-to thorn and cotton plan tations. But at some farms bees also work in winter in the holhouses: helping to raise the yield of vegetables.

AIR AS A POLISHER

The file, traditionally used to laced by electrocorundum like culters, remove a very layer of metal from the

A powerful air let lifts very

gins to gleam. been used at the

Kirovsky Za-

vod tractor plant in Leningrad for the manufacture of decora-tive finishings for Lada cars The process replaces a whole team of workers and improves productivity fivefold. All work-ers made redundant by the process were given other jobs.

chamber, these grains, not unsurround the workplece, and soon its rough surface be-

finish the surface of complex workpieces has now been repgrains. By bombarding various

THE ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT OF MOLDAVIA

Even relatively young people remember a time when Moldavia imported even the most primitive of Hems, such as nails, writes I. Kalin, Chairman of the Presidium of the Moldavian Republic's Supreme Soviet, in IZVESTIA. Today this republic produces beetroot tractors and vegetable harvesters, metal casting machines and powerful electric motors, microwire and precise instruments, different pumps and analogous computer complexes. Products from Moldaylan industries are exported to some 60 countries.

The republic has successfully developed its agricul-ture. The lood processing industries annually produce over a thousand tiems of lood worth some 3,5 thousand million roubles.

In pre-Soviet Moldavia, nine people out of ten could or scientific establishment.

Today Moldavia has more than 400 thousand college graduales employed in its economy. Most of them were born and educated in Moldavia. For instance, 400 teachers, dactors, agronomists, engineers and scientists come from the village of Solia in the Drokley

STUDENTS' CONTRIBUTION TO AGRICULTURE

Among Soviet students it has become a tradition to work on construction projects in industry and agri-culture in summer, willes the nowspaper SOVIET-SKAYA ROSSIYA. This summer hundreds of construction teams are working on different farms throughout the country. The students increase the labour force in the countryside by ten per cent where they are involved in 15 thousand projects.

Students engaged in jobs other than construction as-

semble equipment at animal larms and complexes, and being it the harvesting of crops and patienting of lodder. The work of agriculture often encourages

scientilia research. Agricultural problems are examined by 400 scientilic-research and design teams which have been set up at colleges and universities on the busis of students' design and development bureaus and other such organizations. Thus students at the Primorye (Maritime) Agriculture Institute in the Fat East established 12 scientific and industrial teams to modernize technologics and complex machinery used in the cultivation of soya beans and polators. This year, "student" technologies are used to cultivate soya over 50 thousand hectares of land, or one-third of all land devoicd to the cultivation of soya in the Maritime

ETERNAL THEME: FATHERS AND CHILDREN

A child's obedience is often taken as some golden MOLSKAYA PRAVDA. But then he grows up and stops being dependent on us—we are not always ready tor that. We are not ready to recognize an independent

ond equal personality in our son or daughter.
We just love giving advice! And we feel oftended,
even become angry when our grown-up children
do not follow it. We are so convinced that our que and experience come naturally as a guarantee of out worldly wisdom. We are so certain that we know better than our grown-up children how they should live... But why? Experience is of course a valuable thing, but it is not absolute. Not only because the does not sland still, but mainly because everyone is different and one person's experience may widely differ the course widely differ the course widely differ the course widely different and one person's experience

may wisely differ from another's.

I do not underestimate the significance of experience, or speak against parental advice. I just ask people to admit the relative abstracter of our experience and to be careful in their advice. I am also one, of course, for strict observance of the generally accepted ethical norms of social life with a strict of the course. may widely differ from another's. of social life, with regard to our children. These norms do not allow us to thrust our advice upon them or get bliended when it is not taken.

HOME NEWS

Places to visit

the All-Russian Museum of Decorative and Applied Folk Art (3 Delegatskaya Street). They come in all shapes and materials: gobiets, Samovars lurnips, globes or eggs, made in copper, German silver and meichlor. They work on wood, fir-cones or spirit and were sold individually or by weight. They range in style from the austere to the claborate—the richly decorated Baroque piece by the dozen from the factory belonging to Pets, the jeweller, for instance; from minute creations for "egoists" to the glants holding several bucketfuls of tea.

Rate was the occasion in old Rus when tea sinking from a samovar was dispensed with.
About 50 are now on display at an exhibition at idea of the evolution of samovers from the early 19th to the beginning of the 20th centuries.

Science and technology

The exhibition in Delegalskaya Street gives an

BOREAL BEAR TIPS

The ice movement service in the Arctic now makes use of the most advanced technology including certain space devices. However it is often important. say weathermen at the Pevek observatory, to follow the migrations of the white bear close

The arctic explorers have long since noticed that the white bear avoids ice hummock masses. The animal often makes his trail over freshly cracked areas of ice. He is attracted there by the seels who breath fresh air through the holes that they make in the ice. The bear trail is clearly seen from the plane often helping an experience. Arctic explorer to determin the age of the ice. When the pawprints have darkened from water it is an indication of very thin ice; if they are not dark the ice is quite strong and

^{ktogen}arian folk singer

edship among peoples is time of a poem sung by inger Shamil Piriyev. His is the opening item of a content programme dediit by Priyev, one of the old-cik poets and singers in histories the 60th anniverd the USSR.

剧:construction'

Violens of the student build-

il tem, at the Azerbaijan Civil

i ering institute, have built

ishe sports campus to their

design for the children of

ed the new districts in Baku,

i a architects and builders

attled to cater for all the

23's lastes. The stadium has

iracks, jumps, discus

as stands for spectators.

4:00ms and showers. Part of

Empus has been reserved for

bu-with various attrac-

send morts apparatus in the

To huge animals.

"Labers of the "Self-design—"
"Construction" student design
an have worked on many

Tis. They put up a laborato-

Tick at their institute and

and agricultural facilities.

they are designing a dairy

ening to his singing and accompaniment on the a national string instrument, can hardly believe that Piris over 80. He learned in ond the mysteries of the test folk art, which made his grandfather, grandfather dister famous. Today he at on the secrets of folk it's lo his 30 grandchildren,

the Bolshoi's

live are some Bolshol stars the programme although the programme although performances would be programme. If you without them, if you theless for "Prince Igor", thousand, Boris Goduno," thousand, Boris Goduno, the said bolshol you are so so so them; the equine is Sulay, Khmel and Goris, Alter many yours of starts.

Alter many years of stage of the horses have horses have the horses have to the bright to the orchestra and the stages applause.

MORMATION No. 62) 1962-1

equine stars

The old man is the author of hundreds of songs on themes prompted by reality and by his own life story which is insepar-able from the history of his homeland. Pirtyev fought arms in hand for the Soviet govern-ment in Transcaucasia, defended it in the war against the nazis and was three times wounded. During short breathing spells be-tween battles he glorified the So-

viet soldlers in song.

The saz was a source of livelihood for my forefathers, the
singer says. As for myself, I get
a good pension and do not need anything. But my saz is always busy because songs bring hap-

OF INTEREST

Soslav, a grey, is an old hand. postav, a grey, is an old mana. For the past ten years he has been travelling between the stables at Moscow's race course and the Bolshoi Theairs in a special truck Khmel, a black stallion, joined him six years

The talents of Soslav, Khmel and Gortzoni are not conlined to the stags. They are seen, much more often indeed, at the riding. slables where they are popular with both children and adults who admire their beauty and strength and are graffing them for many breditioning of mon ing many brediblishing Campaille.

The mayor of Kiel thanks the children of Yakut

A letter from the FRG arrived in the Arctic town of Tikal-a town of dockers and ship pilot

The mayor of Kiel, Karl Luckhardt wrote: "I om grateful to you for sending your souvenirs and drawings, they made our anniversary exhibition look more beautiful."

their drawings with pleasure.

fresh. The ice is very strong as a role in places where they are thanked the Tikslans. This is why the "master of the Arctic" is plotted on the weather maps, together with air and salellile information. people in various cities of the world, to stronger hands of friendship between them".

'SEE-THROUGH' ELECTRONS

Physicists at Uzhgorod university together with specialists at the local branch of the inclear research institute of the Ukrainian Academy of Sciences have designed an instrument - the microtron — to analyse metalcontaining rocks.

A hearn of particles penetrates the rock and picks out the various chemical elements even if they are contained in minimal quantities - one-millionth fraction of gramme, for instance.
The new method is many times more accurate than the traditional chemical or spectral an-

The microtron is already in use down the mine, Scientists are now experimenting with ac-celerated electrons for flaw deection of metal workpleces.

It was addressed to the local Soviet of People's Deputies.

The West German port was

one hundred years old in June, 1982. The programme of festi-vities included "Kiel Week" with an exhibition of souvenirs and children's drawings from large river and scaports of the

Tiksi eagerly wrote back and sent original presents to the FRG showing life in the Far North. The schoolchikkren Yelena Golovko, Sergel Popadyuk and Alexander Zgursky sent

The gifts that came from the far-away town of Yakut became part of the exposition "Greetings From All Over the World". The mayor Karl Luckhardt heartily airceses in his message that the wide display of the children's drawings "will contribute to stronger contacts between the

19th-century lanterns

Original cast-from lanterns are lit every night in Andreyevsky Lane, leading down to the Dnieper in central Kiev. They are intended to convey the orioinal look to the lane which has innumerable connections with the history of Klev, a city that recently relebrated its 1,500th anniversary. Its pavements have been lined, as in days gone by, with yellow brick, while the main part of the thoroughfars has been paved with cobblestones characteristic of the last century Andrevevsky Lane forms part of the "Ancient Kiev" historical-

A bit of the unexpected



VIEWPOINT

Intourist:

600 ways to see the Soviet Union



Valentin LEBEDEY,

Summer is the peak period of nternational tourism. This year we have one and a half times foreign tourist firms than by the same lime last year.

This reflects the steady growth of foreign tourism in the USSR -about 30 percentaunually on average. Twice the number of lourists from Western countries, such as Switzerland, for example, and the USA come to the USSR as in comparison to 1980. and 40 per cent more from Spain and Portugal, two traditionally "host countries". The average world growth of international tourism is meanwhile just between seven and nine per rent

This flood of tourists is explained in the first place by the universal interest in the Soviet Union, towards the life of the Soviet people and their history, and by the desire to visit per sonally the country about which people read and hear so many contradictory and sometimes non-objective opinions. The USSR also offers a truly unique variety of natural and climatic regions—from the Arctic to sub-

Intourist now offers more than 600 tours in the USSR. They comprise among them 145 tour-ist centres in the European central part of the country as well as in the Baltics, Siberia, Coniral Asia and the Far East.

Intourist also organizes ad titional tours on personal requests and suggestions of for-eign firms which cooperate with us, passing through places where we can provide adequate service, of course. I could name such exolic lours as bear hunting or a picule in the Siberian laign, ice fishing or riding troikas, reindeer or cameis...

We have always tried to give our guests a comprehensive im-pression of the USSR's etholo geography, showing a country of 100 ballons and nationalities: This year we did our best to ex-tend trips to our Union and troduced 25 auniversary tours, one of which includes a Visi to all the filten Union republic capitals.

Not only the geography but also the choice of the mode of travel has widened. We have fiver cruises along the rivers Volge and Dalepsy, a riverysek river cruise, sulcisoble tours lotalling 12 thousand kilometres, railway trips along the Traus-Si-forter main, as well, as "bothy Lours' 4 177

All the above-mentioned de-fall has contributed to making this country a tourist place all year round So you are welcome to the Soviet Union any time of the year!

0

MH. INFORMATION HO. AT.

Festivals will be held in socialist countries as well as in France, Britain, Portugal, Finland and elsewhers, said O. Rudney, chairman of Sovex-portfilm. 35 Soviet films will be shown in the PRG. A Soviet film week will be beld in India, and a film month in Syria. There will be large-scale shows in Mexico, Canada, Brazil and

Some Soviet movies have already been auccessfully shown in the USA. "Moscow Does Not Believe In Tears" ran for 23 weeks in New York City. and "26 Days in manage." Ac-Life" — for nine weeks. According to movin-theatre managors, the Americans are attracted by the profundity of these and other Soviet films.

Soviet film weeks, starting October, 29, will be held in Boston and Washington at which "The Carnival", "To Remember or to Forget", "Me-chanic Gavrilov's Beloved Woman", "Vasily and Vasilisa" and "Basy Money" will be

Pablo Serrano in Hermitage

A show of works by one of Spoin's major contemporary sculptors, Pablo Serrano, has opened in Leningrad's Hermi-tage, tracing the latest four de-cades of his work. The exhibition centrepieces are the plastic interpretations of pictures by Velazquez and Goya Iron the and a gallery of portraits of 20th-century Spanish intellectuTheatre, Cinema and TV Stars



Gledre Kaukaite has always been serious about the aris, treating them with particular reverence.

Even in childhood, she used to ptrouette in her
mother's dresses before the mirror, imitating first
one famous actress and then another. It was a joke, of course... We have all been theatrestruck in our youth. After size instance school Gledre began to study English and was successful for she has a giff for languages, but she gradually realized that all she wanted to do was to go on

stage.
Kaukalio graduated from the Vilnius Conservaloire and then spent two years at La Scala. There her expressive soprano, rich in intona-tions, acquired the fineness and glamour which are the ballmark of the Milanese vocal school. In Italy, Kaukaito prepared to sing Mimi in Puc-cini's "I.a Bohéme" and Desdomona in Verdi's "Olello". On her returns from Milan she made her first appearance at the Vilnius Opera where she was to sing those two roles for the next ten

Included in Giedre's repertoire are many illie parts to operas by Tchalkovsky, Puccini, Gounod

Margarita and Gaika in Monyushko's opera of the same name. Madama Butterfly is the most recent addition and is one of the roles the singer

likes best. Kankaite has achieved particular expressiveness in this part. Strictly following the score and submitting her interpretation to the inner and submitting ner interpretation to the inner logic inherent in the image, the actress reveals a whole gamut of feelings before us. Her charismatic, elegant and foving Madama Butterfly is gradually and naturally transformed into the leeply suffering, mortally wounded Clo-Clo-Sou. in the famous farewell aria with her son the singer's voice is strict, even restrained. And it is almost invisibly-in a sudden pause or intonation, or in the very timbre of her voice—that the audience becomes aware of the deep pain she is enduring.

"In parallel to opera I also took up chamber aluging-alming at the Glinka vocalists' compeof solo concert tows. I was now constantly or the move: appearing with organ-player Leo-poldas Digrys, with the Vilnius ensemble for old music, and the chamber orchestra under Sauilus Sondeckis. I also take part in symphony concerts where I sing Judas Maccabaeus and Samson by Handel, for instance, and Mozart's Re-

To leave the world of opera was no easy deci-sion but Kaukaite wanted to try her hand a concerts where she was singer, director and artist, all in one. Today, we can say that she has succeeded. Kaukeite's chamber concerts are noted for their deep penetration into the fabric of the music. The singer is always extremely careful about the score, she is a mistress of musical image knowing how to render the flavour of a particular historical epoch. Her performance is

Iways sincere and expressive. Kaukalle has been on many tours abroad. She went to Czechoslovakia with the Lithuanian Opera and Ballet Company; she has given cham-ber performances in Hungary and Bulgaria; she has appeared in Finland, Norway, Denmark and Sweden, three times in Poland, and lastly, twice in the United States.

Recently Cledre made a return appearance to opora as Tatyana to a new production of "Rugene Onegin". She does not want to stay in opera permanently though.

Alexander KHARKOV Photo by Alexander Rainikov

'AMERICAN LITERATUR SERIES IN 45 VOLUMB

The Khudozhesivennya libb tura and Raduga Publishen ha aircady put out 8 volume in 45-volume series of "Americal Literature". For the first time Russian re-

ders will receive a collection!
New World Literature from the
chronicles of the 17th-18th to turies to our day. The world 60 writers will be wide'y : of writers will be widely a presented. In addition there is to poetry, scientific fiction, the stories, dramaturgy and pakes tic articles. However, the call place in the series will an incompany will banks, rolled and sectioned blanks, rolled and sectioned by, be occupied by the said with all its diverse thems; and Melville to Styron and his with Soviet Organics.

Soviet publishers have an mulated a wealth of expert rature series. Work has the started on a series devoted in Afro-Asian writers, and there a soveral other similar sells : the offing. In the monune is World Literature series, we'd ready have a 12-volume edital devoted to the works of Ancan authors, and there are old collective and individual with on American literature, fal.a is at present compiling a ich manial reference-dictionary "M American Writers".

'DECEMBER EVENINGS'

of Pine Arts in Moscow.

paintings and drawings of

19th-early 20th centuries 21

works of Russian composis the same period were period by outstanding Soviet maious and singers—for instance, in

Arkhipova, Yevgeny Neseril Svyatoslav Richter and dka The musical film "Decely Evenings", produced by "Rus.

__ FILMS ___

A love drama taking the in late 19th-century thresh

Morning Stars (Poland I.)

Prospekt Vornadskogo.

AM INFORMATION HO

The shooting of a new I

By doing so, West German empiries wanted to emphasize the despite the American emare on shipments of oil and film "December Evening to ended at the Pushkin Mad pi equipment to the Soviet 1200, they will try to fulfill the promises. Thus spoke Hans Exarchs, the director of and the spoke that the spoke "December Evenings" vu '' name given to a festival balls the major West German bank, the Dresdener Bank, who was in the museum late in 1981. Is to museum's White Hall there and le Soviet Union on a business an exhibition called 'Rus ! Artists and Music". In free a

is the past decade we have tide significant strides ahead old me. In addition to several tal joint projects we have also expired some smaller ones, wait for the industry of both waitles. Hopefully, this process will continue in the 80s, too, fieldsichs stressed. True, wa now face considerable politico-economic difficulties which we still have to overcome. We decided to take part

delivers to the USSR coldrolled automatic sheet and sheet steel for large-diametrs pipes. The company started to work on

the contract for 800,000 tonnes

of seemless pipes to be supplied to the USSR. To fulfill this order, the plant in kindberg is being expended and modernized so that starting in 1993 it will work for the Soviel

On the other hand, the Voest-Alpine buys in the USSR iron ore, machine-tools and ne-

We are also considering the

possibility of joint construction of chemical enterprises in some other countries, said fur-

ther Horibert Apfalter. We

have some parinership experience in such ventures it is

coal-mines in Vietnam which are being built with Soviet as-

sistance and use Lurgi-Voest-Al-

pine technology and equipment

market only.

tural gas.

Pacta sunt servanda—

BUSINESS

The Soviet order for the construction of steelworks in Zhlobia, Byelorussia, costing over 9,000 million shillings is the largest in the history of cooperation between the Voest-Alpine company and the USSR, our correspondent was told by the board chairman Heribert

Apfalier.
Working on the Metallurg-

operates with Soviet organiza-tons, said Heribert Apfalter. In the 1960s, the company was in-volved in the construction of an

orygen convortor at the steel plant in Lipetak (the Russian Referation). According to long-tern agreements, Voest-Alpine

The Deutsche Bank, one of West German's loading banks, which heads a financial consor-

in has initiated the "gas -

the construction of the West Siberian pipeline long ago, he con-tinued. We took note of the fact that Soviet gas would go, not just to the Federal Republic, but also to other West European countries-which means that all Europeans are vitally interested in the project. It goes without in the project. It goes without saying that we are interested in supplying equipment and piping. The American embargo was declared only after the agreement had been signed, Dr Friederichs made a special point of emphasizing. But we will make sure nevertheless that the terms of the deal are compiled with as we are of the opinion that agreements ought to be implemented. ments ought to be implemented. It is my personal conviction that embargoes are counter-produc-tive. History has proved them to

Young Pioneers Stadium (3)

Leningradsky Prospekt). 7 — SKIF (Moscow) vs Kolos (Boris-

pol, Ukrainian SSR). 6 p.m.
A scheduled match in the

CHESS

Krylatskaya St). 7 — Semifinals

RACING Hippodrome (22 Begovaya St). 8 — Flat races and trotting.

Trade Unions Chess Club (10

the blitz game championship.

USSR women's champion

economic conditions worldwide and thus as a means of raising uil people's living standards. We in our country place poll-

tics before economics, he continued. But on the other hand we know that in some instances trade broke the ice where politics proved helpless. Economic relations have niways had first priority in relations between our countries and I believe that political issues ought to be solved by political means rather than trade and currency wars. (uture economic cooperation Dr Friederichs mentioned the

Enumerating areas for possible easification of coal, non-lerrous metals production, timber processing and power resources There is a wide choice, he said He aslo stressed that the Sovier Union was a very reliable trade

Alexander GULYAKOVSKY

kin posters, stained glass and ions of decorative and applied to bally, except Monday, 11 in to 7 p.m. Metro Akademi-lishus

CONCERT HALLS

Central Concert Hall (1 Mosk TREMANY Embankment, at the Resilva Hotel). 7, 8, 9 — Ariel top group led by artistic director Valery Yarushin.

Concert Hall of the Central Iouth House (146 Leninsky Rospekt). 7, 8, 9 — Magnetic Bad pop group led by Gunnar Cane

Palace of Sport, Lenin Con-tal Stadium (Luzhniki), 7, 8, 9 The Kiev music hell presents Cinewins: "Litva" (29) 15 Ca the Kiev music had presents nosovsky Prospekt), Melo Ca show: "Half a Million versitet. "Rekord" (Leninsti) 6 Stadium), Metro Leninsti) 7 Stadium), Metro Leninsti) 7 Stadium), Metro Leninsti) 8 Stadium), Metro Leninsti) 8 Stadium (Metro Leninsti) 8 Stadi

Morning Stars [Foundation of the Industrial of t

__ SPORTS __

FOOTBALL

bjasmo Stadium, 7 — CAC

Spariak (Moscow), 6 p.m. Lenin Central Stadium (Luzh-Edd), 6 Torpado (Moscow) 18 Dynamo (Moscow), 5 p.m. Locasoliv Stadium (125 Rol-Locasoliv Stadium (125 Rol-Locasoliv Republic) va Gairiva (Lancakhuti, Georgian Soviet Societa Republic). F. p.m.

Semifinal races for USSR Cup.

WEATHER

August 7-9

In Moscow, city and region, cool weather is expected at the beginning of the period with temperatures ranging from 18° to 20°C. Warmer weather (21°-24°C) should follow. Short showers in places. NB wind to

State Bank of the USSR

	Some foreign exchange quotations for August 1, 1982	English pound sterling 198 127-65 Franch franc 100 19.74
	Currency quotations	FRG mark
C	10	Hundarian torini 199
)- -\	schilling same in carried	Indian rupes 10.000 7.77
1	Canadian dollar 100 57.51	Japanese yen
ŀ =	Czechoslovak koruna 160 12.50	Spanish poxers 100 12.67
e et	DPRK won 196 87:08 Egyptian pound	Swiss Trans 100 23-49 US dollar 100 23-60

attention to the development of scientific and technological re-lations with Soviet organiza-

exchange of licences on a commercial basis is promising:
The company is interested in buying some USSR technologies. well as some of other ropean socialist countries. In the GDR, for example, we bought two licences for the production of steel and cement. Our partners are equally in-terested. Heribert Aplatter said that the Voest-Alpiae and some Soviet organizations are discussing a number of projects in chemical and paper-and-pipe in-

The largest ever order

for fertilizer production and coal gasification. The Voest-Alpine pays great

tions. The company is regularly involved in Soviet expositions, organizing and holding seminars for Soviet specialists.

Heribert Aplalier thinks that

VIIIaly RYBCHONOK

agreements ought to be observed an important tool for bettering

OPENS ANOTHER PAVILION The All-Union Association of Expocents under the USSR Chamber of Commerce and Industry has oponed a third paviilon at its Krasnaya Presnya ex-hibition complex. Built by Bul-gation specialists, it occupies

EXPOCENTR

an area of six thousand square metres. Among the countries to sponso: the flist exhibition in the pavilion is Bulgaria stable which exhibits the best pro-ducts from 30 economic and ton foreign trade organizations which come under the Ministry of Engineering and During the exhibition foreign

trade associations and firms from this country and Bulgaria signed nearly 50 or so contracts for deliveries of holsting and transport equipment, computers, ships, agricultural machines, and machines for food processing industries, metal-working tools, electrical engineering items and

other equipment.
Some 700 specialists scientific and industrial as-sociations in this country took part in a conference to discust the problems involved in the development of engineering and electronics encountered by the sponsors of the exhibition

Tugs for off-shore oil rigs

AEROFLOT INVITES YOU

to try our new international air route

MOSCOW-KIGALI-MOSCOW

Our modern, comfortable TU-154 airliner will take you 7,805 km from the Rwandese Republic to the So-

We invite passengers to fly Aeroflot and visit Mos-

cow, the old but over youthful city with its splendid avenues and squares, magnificent historical and ar-chitectural monuments, world-famous museums and

If you want full details of our flight schedule

ΑΘΡΟΦΛΟΤ

WELCOME TO MOSCOWI

please contact any Aerollot office or agency.

viet Union in 10 hours (Bylug lime).

The Warski Shipyards in szczecin, Poland, have launched the first of a large series of shine to be built in that country

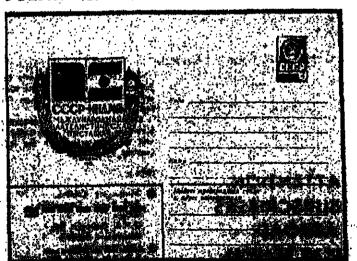
snips to be built in that country for the Soviet Union.

This new tug-boat, called "The Neltegaz-1", is designed to service marine drilling platforms. It will carry

toose materials in bulk, drinking water and other necessary equipment for oil workers ityequipment for oil workers hive ing and working on off-shore installations. Twenty ships of this type will be built at the Szczecin shipyards and others

FIRST EVER JOINT SHOW





This pre-stamped anvelope was issued to mark the informational philosofic show. "USSR-india" opening in Versions on August 15. It will leefure eracide 55 collections put legalist by the Philosofic Congress of Indianal the matternation put against by the Philosofic Congress of Indianal the matternation parished accrete to which fome 400.000 incubers are billisted.

Anting the Soviet collections are "Cow" Pland India and "lowskielel Habry and the So-viet Univer", while Indian steep celletjers will exhibit steacy series on the life and work of Visitals Land and a chilection of Russia's early sistings.

MOSCOW QUADRILLE BELGIAN STYLE

The Beigian Clap-Sabo folk-lors ensemble has begun its first tour of the Soviet Union with a concert in the Azerbaijan caphal of Baku.

The dancers performed folk dances from Belgium, Polend, Italy, Hungary and other countries. Also included in their reportoire are the Russian folk dances -- "Troika", "Moscow

FACTS

Music. An agreement on cooperation has been signed by the state conservatoires of Hanoi and Tashkent. These music colinstruments.

JAZZ CONCERTS IN MOSCOW

Quadrille" and others as staged

by the Igor Moiseev company.

The Clap-Sabo folklore en-

semble's tour of the Soviet

Union turns part of the coope-

ration programme between the USSR-Belgium and Belgium-USSR societies. The ensemble

will also visit the Georgian

capital Tollisi and the Arme-



The lazz sextet, New Orleans Syncopators, from the Netherlands, have taken part in lazz concerts in the Central Concert Half in Moscow. in the Central Concert Half in Moscow.

The group was set up in 1954 in Amsterdam, the repertoire is based on the rhythms of the "Golden Age" of Original Jazz. The sextet has recorded 1.2 LPs. The group has twice won the Grand Prix at the British's lazz fastival. They have toured every country in Western Europe, it is their second wait to the Soviet Union.

to the Soviet Union. Photos by Ariatoly Makarov



and EVENTS

legas, whose creative contacts started for years ago, will conduct open lessons and exchange delegations, literature on music criticism, music books and folk

Awards. "Golden Mike", the

August 7-9 __THEATRES__

West German company pro-

ducing electro-acoustic equip-

ment, has gone to the Soviet

singer Lev Leshchenko.

in the Morning They Woks (*): 8 (eve) — Chekhov, "The Park Sisters". 9 — Malyagin, 1970. Lenin Komsomol Thesire (6 Chekhov St). 7 (mat)—Simonov, "A Lad From Our Town": 7 (eve) — Shatrov, "My Hopes" 8 — Arbuzov, "Cruel Games". A Journey to the funds (Lithuanian Studies).

WHAT'S ON!

Performances at the Hermilage Mirror Theatre (3 Karetny yad). 8 — Goria (after Chari de Coster), "Thyl".

Satire Theatre (16 Bolshaya Sadovaya St. "Aquarium" Gardensi. 8 (mai) — Alyoshin, "Her Excellency": 8 (eve) — Mayakovsky, "The Bedbug", 9 — Gorin, "Phenomena".

Malaya Bronnaya Drama Theatre (2 Malaya Bronnaya St).
7 — Osirovsky, "Wolves and Sheep". 8 (mat) — Kondratyev, "Recovery Leave": 8 (eve) ---Rozov (after Dostovevsky), "Brother Alyosha", 9 — Molière, "Don Juan".

Sovietsky District Enths Hall (10 Remizova St. ins 1200 works by young said designers from Moscow, kest designers from Moscow, kest designers from Moscow, kest designers from Clies and other cities and form of clies and other cities and cities and other cities and citie Sovremennik Theatre (19a Chistoprudny Boulevard), 7 (mat) Vampilov, "Provincial Jokes"; 7 (ava) — Mikhalkov (after Saltykov-Shchedrin), "Balelaikin Saltykov-Shchedrin), "Balalakin & Co", B. (mat)—Shukahin, "And,

Small Sports Arenn, 7, 8, 9—

EXHIBITION

MR HOOFMATION No. 62, 1982

Popul

0